



ORIGINALE



**COMUNE DI SCICLI**  
(Libero Consorzio Comunale di Ragusa)

\*\*\*\*\*

**DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE**

N. 24

del 22/02/2023

**OGGETTO:** Ordine del giorno, prot. gen. n.3630 del 24/01/2023, presentato dal Consigliere comunale Mirabella I.B., ad oggetto: "Promozione della lingua siciliana".

L'anno duemilaventitre il giorno ventidue del mese di febbraio alle ore 18,18 e ss. si è riunito il Consiglio Comunale, in seduta pubblica ordinaria di prima convocazione, in seduta di aggiornamento a seguito di convocazione del Presidente prot. n. 7295 del 16/02/2023, notificato a norma di legge, presso i locali dell'Aula Consiliare del Palazzo Municipale.

All'inizio della seduta risultano presenti/assenti i sottoindicati Consiglieri Comunali:

COGNOME	NOME	PRESENTE	ASSENTE
FICILI	ANGELA DESIRE'	X	
GIANNONE	VINCENZO	X	
MIRABELLA	IGNAZIO BRUNO	X	
DI BENEDETTO	ANDREA	X	
BUSCEMA	MARIANNA	X	
MIRABELLA	FELICIA MARIA	X	
PUGLISI	GIUSEPPE	X	
ARRABITO	GIUSEPPE	X	
LOPES	MARCO		X
CAUSARANO	SALVATORE	X	
MICARELLI	SABRINA	X	
PACETTO	CONSUELO		X
BONINCONTRO	LORENZO	X	
IURATO	DEBORA	X	
MURIANA	STEFANIA	X	
RICCOTTI	CATERINA	X	

Consiglieri assegnati n. 16 - in carica n. 16

Presenti n. 14. Assenti n. 2

Presiede l'adunanza il Presidente del Consiglio Comunale, Dott.ssa Ficili Desirè.

Sono presenti per l'A.C. il Vice Sindaco, Avv. Drago e gli Assessori Dott.ssa Portelli, Geom. Giannone e Rag. Puglisi.

Partecipa ed assiste alla seduta la Segretaria Generale Dott.ssa Nadia Gruttadauria

Scrutatori i Consiglieri comunali Causarano Salvatore, Arrabito Giuseppe e Mirabella I.B.

La Presidente del Consiglio pone in trattazione il punto n. 16 dell'Odg, Ordine del giorno, prot. gen. n. 3630 del 24/01/2023, presentato dal Consigliere Mirabella I.B., ad oggetto: Promozione della lingua siciliana, e concede la parola al Consigliere Mirabella I.B. per la presentazione dell'Ordine del Giorno.

Il Presidente, Dott.ssa Ficili, alle ore 21:32, si allontana dall'aula e, al suo posto, assume la Presidenza il Vice Presidente, consigliere Di Benedetto.

Il Consigliere Mirabella I.B., ad ulteriore commento dell'ordine del giorno, invita i componenti la I<sup>a</sup> Commissione consiliare permanente che sta lavorando alla revisione dello Statuto a voler inserire nello Statuto comunale una norma a tutela della lingua siciliana quale identità di un popolo.

Chiede la parola la consigliera Mirabella F.M., la quale assicura che nella prossima seduta della I<sup>a</sup> Commissione si valuterà quanto proposto dal Consigliere Mirabella I.B.

Il Vice Presidente, constatato che non vi sono richieste di interventi, pone in votazione, a scrutinio palese, per alzata e seduta, l'Ordine del giorno, prot. gen. n. 3630 del 24/01/2023, presentato dal Consigliere Mirabella I.B., ad oggetto: "Promozione della lingua siciliana", con il seguente esito:

Consiglieri presenti n. 1(Giannone, Mirabella I.B., Di Benedetto, Buscema, Mirabella F.M., Puglisi, Arrabito, Causarano, Micarelli, Bonincontro, Iurato, Muriana, Riccotti)

Assenti n. 3(Lopes, Pacetto e Ficili)

Voti favorevoli n. 4(Buscema, Mirabella I.B., Mirabella F.M., Riccotti)

Astenuti n. 9(Giannone, Di Benedetto, Puglisi, Arrabito, Causarano, Micarelli, Bonincontro, Iurato, Muriana)

Il Vice Presidente dichiara che l'Ordine del Giorno non è approvato con voti favorevoli n. 4 ed astenuti n. 9

## **IL CONSIGLIO COMUNALE**

### **DELIBERA**

- di non approvare l'Ordine del giorno, prot. gen. n. 3630 del 24/01/2023, presentato dal Consigliere Mirabella I.B., ad oggetto: Promozione della lingua siciliana,

Il Presidente, Dott.ssa Ficili riassume la Presidenza, ed alle ore 21,30, dichiara chiusa la seduta.



Al Sig. Sindaco del Comune di Scicli  
Geom. Mario Marino

Alla Presidente del Consiglio Comunale  
Dott.ssa Angela Desirè Ficili

**Oggetto: Ordine del Giorno ai sensi dell'art. 18 del vigente Regolamento del Consiglio Comunale  
"PROMOZIONE DELLA LINGUA SICILIANA "**

Il sottoscritto Consigliere Comunale Bruno Mirabella, rappresentano quanto segue:

**Premesso che:**

- la lingua siciliana (nome nativo sicilianu) è un idioma indoeuropeo di ceppo italo-romanzo diffuso in Sicilia, isole minori comprese, Calabria meridionale, Basilicata, Puglia Salentina e Campania;
- l'organizzazione Ethnologue e l'UNESCO, descrivono il siciliano come «abbastanza distinto dall'italiano tipico, tanto da poter essere considerato un idioma separato», il che apparirebbe dall'analisi dei sistemi fonologici, morfologici e sintattici, nonché per quanto riguarda il lessico;
- il siciliano, seppur appartenente alla stessa continuità linguistica dell'italiano, non è una lingua che deriva da quest'ultimo, ma, al pari di questo, direttamente dal latino volgare, e costituì inoltre la prima lingua letteraria italiana, già nella prima metà del XIII secolo, nell'ambito della Scuola siciliana;
- l'UNESCO riconosce al siciliano lo status di lingua madre, motivo per il quale i siciliani sono descritti come bilingui, e lo classifica tra le lingue europee "vulnerabili" e quindi, tra le lingue meritevoli di tutela;
- I comuni di Bivona, nell'agrigentino, e di Caltagirone e Grammichele, nel catanese, riconoscono ufficialmente nei loro statuti la lingua siciliana, che assumono "come valore storico e cultura inalienabile";
- Dal 2010 un'apposita sezione del Registro Eredità Immateriali della Sicilia, istituito dalla Regione, è dedicata al Libro dei Dialetti, delle Parlate e dei Gerghi della lingua siciliana;
- La letteratura siciliana comprende i testi letterari scritti in lingua siciliana e si è sviluppata nel Regno di Sicilia a partire dal XIII secolo con la Scuola siciliana;
- Il Vallilium, primo dizionario bilingue, dal latino al siciliano (volgare), fu pubblicato nel 1500 dall'agrigentino Nicolò Valla. Nel 1520 ci fu la prima traduzione in castigliano, a opera di Lucio

- Cristoforo Scobar, mentre nel 1751 l'abate Michele Del Bono vi aggiunse l'italiano;
- Nell'800 sono apparsi diversi dizionari siciliano-italiano;
  - Nel 1875 viene stampata la prima grammatica della lingua Siciliana ad opera del Palermitano Giuseppi Pitrè;
  - Tra il 1977 e il 2002 è stata pubblicata l'opera in cinque volumi Vocabolario Siciliano edito dal CSFLS;

**Considerato che**

- La tutela e la promozione della cultura locale, costituisce un impegno che va mantenuto e perseguito con il massimo riguardo;
- Il Siciliano conserva aspetti di pura tradizione, che si mantengono vivi di generazioni in generazioni e che costituiscono un valore prezioso da tutelare e divulgare

**PER TUTTO CIÒ PREMESSO  
SI IMPEGNA IL SINDACO E LA GIUNTA A:**

- promuovere occasioni di riflessioni sul valore della lingua siciliana, come patrimonio culturale regionale;
- proporre momenti di formazione sulla lingua siciliana e sulle tradizioni culturali locali;
- incentivare eventi sulla cultura siciliana:

letteratura e poesia Verga, Quasimodo, Vittorini, Tommasi di Lampedusa, Sciascia

cinema Commissario Montalbano

teatro Pirandello, l'Opera dei Pupi (Patrimonio degli Orali e immateriali dell'umanità)

musica Battiato, Rosa Balestrieri, Mario Biondi, Roi Pace, Francesco Cafiso,

danza Tarantelle,

pittura, Guttuso, Guccione, Antonello da Messina

fotografia: Tony Gentile, Giuseppe Leone, Enzo Sellerio

artigianato: I PUPARI SICILIANI, L'ARTE DEL CARRETTU, LA SICILIA SUONA IL FRISCALETTO

cucina: Cannolo siciliano, Cassata siciliana, Granita con brioche, Arancino, Arancina, Pasta alla norma, Caponata,

*altre espressioni artistiche*: Sfilate di carretti siciliani.

Scicli li 23/01/2023

Con osservanza, il Consigliere Comunale

Bruno Mirabella



Il presente verbale viene letto, approvato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO COMUNALE

*(Dott.ssa Angela Desirè Ficili)*



IL SEGRETARIO GENERALE

*(Dott.ssa Nadia Gruttadauria)*

---

### CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

(Art. 11 L.R. 3/12/1991, n. 44 e s.m.i. e art. 32 Legge 69/2009)

Il sottoscritto Segretario Generale, visti gli atti di ufficio e su conforme attestazione dell'addetto alla pubblicazione sull'albo on-line

### ATTESTA

che il presente provvedimento, è stato pubblicato per quindici giorni consecutivi all'Albo Pretorio on-line istituito ai sensi e per gli effetti di cui all'art.11 della L.R. n. 44/1991 nonché dell'articolo 32 della legge 18 giugno 2009, n. 69 nell'Albo Pretorio on line dell'Ente Prot. n. \_\_\_\_\_ dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_

Dalla residenza municipale, li

**L'Addetto alla Pubblicazione dell'Albo on line**

**Sig.ra Carmela Arrabito**

**Il Segretario Generale**

**Dott.ssa Nadia Gruttadauria**

---

### ATTESTAZIONE DI ESECUTIVITA'

Il sottoscritto Segretario Generale, visti gli atti d'ufficio,  
attesta

che la presente deliberazione:

è diventata esecutiva il \_\_\_\_\_

- decorsi dieci giorni dalla data della pubblicazione (art. 12, comma 1, L.R. 44/91)
- perché dichiarata di immediata esecutività (art. 12, comma 2, L.R. 44/91)

IL SEGRETARIO GENERALE